

Vos opérations bancaires pendant  
vos séjours en France, et avant de  
rentrer à Taiwan





留學法國銀行帳戶往來注意事項



**Animé par Jing-fong CHIOU**

# Les Meilleures Banques en Ligne

2

	Nom de l'offre	Services compris dans le pack	Tarif annuel
	Fortuneo Fosfo	<ul style="list-style-type: none"><li>- Une carte bancaire MasterCard</li><li>- Un chéquier</li><li>- Paiements et retraits à l'étranger gratuits</li><li>- Découvert autorisé après six mois d'ancienneté</li><li>- Carte bancaire virtuelle</li></ul>	GRATUIT
	Hello One	<ul style="list-style-type: none"><li>- Une carte bancaire Visa</li><li>- Un chéquier</li><li>- Paiements à l'étranger gratuits</li><li>- Retraits à l'étranger : 1,50%</li><li>- Retraits euros : 1€ hors distributeurs BNP</li><li>- Accès aux agences BNP Paribas (dépôt de chèques...)</li></ul>	GRATUIT
	Orange Bank	<ul style="list-style-type: none"><li>- Une carte bancaire MasterCard Standard</li><li>- Assurance moyens de paiement</li><li>- Un chéquier</li><li>- Découvrir autorisé sur profil</li></ul>	GRATUIT
	Boursorama Welcome	<ul style="list-style-type: none"><li>- Une carte bancaire à autorisation systématique</li><li>- Assurance moyens de paiement</li><li>- Un chéquier</li><li>- Paiements à l'étranger gratuits</li><li>- 1 retrait à l'étranger gratuit/mois, puis 1,69%</li></ul>	GRATUIT

<https://www.capitaine-banque.com/actualite-banque/banque-pour-etudiant/#:~:text=Quelle%20banque%20pour%20%C3%A9tudiant%20choisir%20%3F%201%20Hello,opter%20pour%20la%20banque%20de%20ses%20parents.%20>

# 1 Demande ouverture de compte

## 申請設帳戶時需準備：

3

- \* **vos justificatifs d'identité: passeport, titre de séjour** 身分證件：護照或居留證
- \* **Votre justificatif de domicile** 住址證明  
<https://www.service-public.fr/simulateur/calcul/AttestationHebergement>
- \* **Votre certificat d'admission, de scolarité**  
學校註冊證明
- \* **Votre versement avec votre reçu d'achat**  
支票，滙票及結滙水單
- \* **Endossez vos chèques**  
存進支票時記得背書（在支票背面上簽名）
- \* **Pendant vos relations bancaires, fournir toutes vos informations vous concernant à jour: statut, téléphone, adresse....**  
(Conformément à l'art. R561-12 du Code Monétaire et Financier)  
往來期間住址，身分或電話有變動要告知你的銀行（財經法令規定）

— 優先購買以法國為付款地之滙票以避免額外之手續費及票據託收之等待期

# Comptes bancaires

## - **Compte individuel**

Les comptes d'épargne réglementée (compte épargne logement, plan épargne logement, livret épargne populaire, livret développement durable, livret A) et les plans d'épargne en actions peuvent être uniquement des comptes individuels.

## - **Compte joint (X+Y or X OU Y)**

**Compte courant:** Également appelé compte à vue ou compte chèque. C'est un compte de dépôt ordinaire qu'on utilise pour effectuer des opérations courantes (retrait, virement, paiement).

Livret d'épargne bancaire

Compte titres: Compte sur lequel le titulaire peut déposer des titres financiers (par exemple : actions, obligations, Sicav)

Compte à terme

## - **Compte indivis**

Un compte indivis (ou compte en indivision) est un compte bancaire collectif sur lequel les opérations réalisées doivent être approuvées par vous même et tous les autres cotitulaires.

Compte joint 聯名戶

Fonctionnement : 運作

Responsabilité 存戶的責任

Annulation d'un compte joint  
聯名戶的註銷

<https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/F10412>

# La procuration 授權

Procuration générale ou limitée  
(montant, durée, certaines operations)

無限授權 / 有限授權（金額，期限，範圍）

Votre responsabilité 責任

<https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/F1474>

## Refus d'ouverture de compte 被拒開戶

### Comment faire valoir « Le Droit au compte »? 如何行使帳戶擁有權

Une banque peut refuser de vous ouvrir un compte bancaire. Dans ce cas, vous pouvez saisir la Banque de France afin de bénéficier de la procédure du droit au compte. La Banque de France désigne alors une banque, proche de votre domicile ou du lieu de votre choix, qui doit vous ouvrir un compte avec des services bancaires de base.

Pour bénéficier de la procédure du droit au compte, vous devez remplir un des critères suivants :

- Résider en France
- Résider légalement sur le territoire d'un autre État membre de l'Union européenne, mais ne pas agir pour des besoins professionnels
- Être de nationalité française et résider hors de France.

Si vous avez déjà un compte de dépôt en France, vous ne pouvez pas bénéficier du droit au compte.

<https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/F2417>

Les vérifications effectuées par la banque avant de finaliser l'ouverture d'un compte

銀行在正式給你設帳前會查詢：

- F.C.C. (Fichier Central de Chèques) 退票管理中心
- P.P.E (Personne Politiquement Exposée) 重要政治職務人士



## 2. Vos opérations bancaires de tous les jours 日常往來

### A. Les Chèques 支票：

\* Emission des chèques:

Montant en chiffres et en lettres,  
date et lieu d'émission, signature

開支票時務必注意大小寫金額受益人發

票地日期及簽字

Veillez sur la provision

注意帳上是否有足夠金額

## II. ARRIVE EN FRANCE

10

**BANQUE SPECIMEN**

Payez contre ce chèque non endossable sauf au profit d'un établissement bancaire ou assimilé

à rédiger exclusivement en euros €

(1) Mille (2) cent (2) cinquante euros (3)  
et 20 cents (3)

à (1) A B . C (4) • (5)

€ (1) 1150,20 (3)

Payable en France

Compte : 012 45678 A65210  
Laurent Thauler  
123 rue des Monnaies  
13005 Marseille

(6)<sup>A</sup> Le Lieu  
Date

(7) Signature

Chèque n°

.. . . . .

1. 金額大寫間勿留白以免遭塗改
2. 角分之大寫得以數字代替，書寫完畢得劃一橫線避免留白
3. 書寫受益人姓名後亦應劃一橫線避免留白
4. 以支票付款應有對帳習慣，以降低遭塗改之風險

## II. ARRIVE EN FRANCE

11

**\* Est ce qu'un chèque a une durée de vie ?**

**支票是否有“期效”？**

**La durée de validité d'un chèque est de 1 an et 8 jours.  
Au delà de ce délai, son bénéficiaire ne peut plus  
l'encaisser sur son compte bancaire.**

## II. ARRIVE EN FRANCE

12

### Le motif de rejet d'un chèque 退票理由

- Sans provision / Provision insuffisante 存款不足 / 空頭 ( 退票期限 8 天 )
- Autre motif ( 退票期限 60 天 )
- Signature non conforme 簽樣不符
- Absence d'endos 欠缺背書
- Mention légale manquante 法定要項不全
- Ratage, etc.... 塗改

<https://www.fbf.fr/fr/cheque-rejet-et-interdiction/>

\* L'émission de chèques sans  
Provision ou provision  
insuffisante

Les conséquences et comment  
régulariser cette situation

開了存款不足支票的後果及如何解決

<https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/F1930>

## II. ARRIVE EN FRANCE

14

- **J'ai perdu mon chéquier, que faire ?**

支票本被盜取或遺失

- **Faire une opposition**

- 立刻通知銀行申請止付



- **Recommandation : Pointez les chèques...**

<https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/F2409>

## II. ARRIVE EN FRANCE

15

### \* Les oppositions : Motifs légales

合法止付理由：

- Perte, 遺失
- Vol, 盜取
- Utilisation frauduleuse, 不當使用
- Réquisitions judiciaires 司法止付

### \* Les démarches 止付程序

En cas de perte ou de vol de votre chéquier, vous devez rapidement faire opposition auprès de votre agence bancaire ou par téléphone au centre d'appel de votre banque. Vous devez ensuite confirmer cette opposition par écrit, idéalement en courrier recommandé. Si vous avez déposé plainte pour vol ou que vous avez fait une déclaration de perte au commissariat ou à la gendarmerie, vous devez joindre votre déclaration au courrier adressé à votre banque.

### \* Les frais relatifs au traitement de chèque en cas d'irrégularité 手續費

<https://droit-finances.commentcamarche.com/faq/3212-opposition-sur-cheque-modele-de-lettre>

支票止付書信範本

## II. ARRIVE EN FRANCE

16

**B. Quand vous encaissez votre chèque dans votre banque : 存進支票**

**Toujours au guichet avec le tampon ou signé par le guichetier, et endosser vos chèques.**

記得背書

**Gardez en une copie**

<https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/F2402>



# Ce qu'il faut retenir sur les chèques

17

**La banque est en plein droit à vous en demander la restitution**

**N'émettez pas plusieurs chèques pour le même paiement (gros achat)**

**Ne pas postdater, ni antidater un chèque (amende de 6% du montant du chèque)**

**Évitez de garder des chèques blancs sur vous**

**Évitez d'émettre des chèques à l'étranger, Votre banque vous percevra des frais**

**N'émettez pas de chèque de caution ou de garantie: ce genre de chèque n'existe pas en droit français**

**Un chèque de moins de €15 est payé par la banque même faute de provision suffisante: Profiter de mauvaise foi de cette garantie est sanctionné**

**N'acceptez de déposer sur votre compte un chèque pour un autre bénéficiaire**

有關支票使用的提點：

銀行有權隨時收回

不使用多張支票作分期付款

開票日期不要提前或挪後

避免帶着空白支票在身上

避免在外國用支票付款

避免開立以保證為用途之支票

**15 歐元支票**

不要存進非本人為受益人的支票

# C. Les Transferts entrants

## 家裡滙款給你時：

\* Précisez le motif du transfert 註明用途，資金來源，滙款人與受益人關係

## Obligations de vigilance des banquiers 雙方關係

En général, un virement international (hors zone SEPA) est exécuté dans un délai de 5 jours (et au plus 10 jours). Les causes du retard pour votre ordre peuvent être multiples : absence de provision suffisante, erreur sur les coordonnées bancaires du destinataire (fourniture ou saisie), blocage dû aux procédures de lutte contre le blanchiment des capitaux, le financement du terrorisme et la fraude fiscale, incident informatique d'une des parties prenantes au circuit de transfert, etc.

## D. Les prélèvements SEPA 自動扣帳

### \* Puis-je contester un prélèvement que j'ai autorisé?

vous avez un délai de **8 semaines** pour contester

經授權的自動扣帳交易 可於扣款後 8 星期內提出異議

### \* Comment contester un prélèvement que je n'ai pas autorisé?

Dans un délai maximum de **13 mois** suivant la date du débit en compte

未經授權自動扣帳可於扣款後 13 個月內提出異議

### \* Les annulations / oppositions 止付 / 註銷

- demandez au créancier par écrit de ne pas présenter le prélèvement,

- précisez à votre banque les caractéristiques exactes du prélèvement auquel vous souhaitez faire opposition.

<https://view.officeapps.live.com/op/view.aspx?src=https%3A%2F%2Fwww.lesclesdelabanque.com%2Fuploads%2F2020%2F12%2Flettre-opposition-prelevement-aupres-banque.docx&wdOrigin=BROWSELINK>

**lettre exemple (banque)**

<https://www.lesclesdelabanque.com/particulier/opposition-sur-prelevement-aupres-du-creancier/>

**lettre exemple (créancier)**

### \* La provision sur votre compte n'est pas suffisante

Votre prestataire de services de paiement (généralement votre banque) pourra ne pas émettre le virement SEPA demandé ou programmé. Il doit vous le notifier et vous préciser le motif du refus. Ce refus pourra **entraîner des frais bancaires** s'ils sont prévus dans la convention de compte ou dans le contrat cadre de services de paiement. 存款不足 銀行通知 可能產生費用

<https://particuliers.banque-france.fr/moyens-de-paiement/virement-sepa>

<https://www.lesclesdelabanque.com/particulier/bien-utiliser-le-prelevement-sepa/>

# Caution

21

## Qui peut se porter caution ?

Toute personne peut se porter caution pour un locataire, à condition d'avoir les garanties financières suffisantes et de pouvoir les justifier.

Les étudiants sans garant peuvent profiter de la caution locative étudiante (CLΘÉ), sous certaines conditions

## Caution et dépôt de garantie : quelles différences ?

**Définition et rôle du dépôt de garantie**

Le dépôt de garantie n'a pas le même rôle que la caution, puisqu'il sert à indemniser le propriétaire du logement en cas de dégâts perpétrés par le locataire.

**Quel est le montant du dépôt de garantie**

Le montant du dépôt de garantie s'élève à 1 mois de loyer pour les logements non meublés, et 2 mois pour les meublés.

## Aide pour la caution : Visale se porte garant pour les étudiants !

Doit avoir un loyer (charges comprises) de 1500€ maximum en Île de France ou de 1300€ maximum sur le reste du territoire. Entre 18 et 30 ans <https://www.visale.fr/visale-pour-les-locataires/avantages/>

**UN ORGANISME GARANT DE LOCATION PRIVÉ**

En tant que locataire, vous pouvez faire appel à Garantme ou Wemind. En général, le coût se situe entre 3 et 4 % du loyer. <https://garantme.fr/zh-cn>

**LE RECOURS À LA CAUTION BANCAIRE ?**

Bnpparibas <https://mabanque.bnpparibas/fr/emprunter/credits-consommation/offre-jeunappart-etudiants>

Société Générale <https://particuliers.societegenerale.fr/emprunter/pre-credit-immobilier/nos-offres/caution-loyer-bfm>

# Compte inactif et le traitement 銀行對靜止戶的處理



<https://particuliers.banque-france.fr/votre-banque-et-vous/le-compte-bancaire/les-comptes-inactifs>

# Comment régler un litige avec votre banque?

- \* Effectuez une contestation auprès de votre conseiller/Directeur de l'agence
- \* Service Relations clientèles au siège de votre banque
- \* Médiateur



# 如何處理與銀行間的糾紛？

- \* 洽帳戶管理員
- \* 客訴中心
- \* 協調員

<https://particuliers.banque-france.fr/votre-banque-et-vous/en-cas-de-litige>



# Argent liquide

25

- Retrait d'espèces avec votre carte de crédit/ carte de retrait
- Retrait avec votre chèque
- Dépôt des espèces
- Paiement en espèces (montant limité à €1000 pour les résidents)
- Paiement par pièces (limité à 50 pièces en un seul paiement)
- Billet maculé: « Faux billet »



<https://www.interieur.gouv.fr/Archives/Archives-de-la-rubrique-Ma-securite/Billets-macules/Vous-detenez-un-ou-plusieurs-billets-macules-que-faire>  
<https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/F10999>

- \* 現金
- \* 自動取款機
- \* 櫃台提現
- \* 存現
- \* 現金支付限額
- \* 用硬幣支付
- \* 墨水污幣
- \* (假幣)

# Comment changer de banque: La

27

## 如何換銀行？



<https://www.economie.gouv.fr/particuliers/mobilite-bancaire-changer-banque#>

# Clôture de compte: 關戶返國

28

- \* Pointez vos chèques émis 清點開出未付支票
- \* Résiliez vos contrats de service  
(Téléphone,...) 解除電話電力公司合約通止銀行止付
- \* Rendez les chéquiers non utilisés 交還未用完支票
- \* Changement de vos coordonnées et fournir tous  
vos moyens de communications si non clôture  
immédiat 留下聯繫方法
- \* Veillez les taxes d'habitation... 住屋稅

Depuis 2018, la taxe d'habitation baisse progressivement pour l'ensemble des Français. En 2021, 80 % des Français ne la payaient plus. Pour les 20 % des ménages restants, l'allègement était de 30 % en 2021. Il sera de 65 % en 2022.

En 2023, plus aucun foyer ne paiera de taxe d'habitation sur sa résidence principale

2023 年起無住屋稅

關戶範本

<https://www.service-public.fr/simulateur/calcul/FermetureCompteBancaire>